



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG**
Avdelning 2

DOM
2011-03-07
Meddelad i
Göteborg

Mål nr
19866-10
Enhet 2:2

KONKURRENSVERKET	
2011 -03- 0 7	
Avd	
Dnr	
Doss	Aktbil

SÖKANDE

TeliaSonera Sverige AB, 556430-0142
123 86 Farsta

Ombud: Advokaterna Olof Larsberger och Joakim Lavér samt jur.kand.
Julia Tavaststjerna, Hannes Snellman Advokatbyrå AB, Box 7801,
103 96 Stockholm

MOTPART

Västra Götalandsregionen
Regionens Hus
462 80 Vänersborg

Ombud: Advokaten Roger Hagman, Advokatfirman Roger Hagman AB
Box 3460, 103 69 Stockholm

SAKEN

Överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling,
förkortad LOU

DOMSLUT

Förvaltningsrätten avslår TeliaSonera Sverige AB:s ansökan om överprövning.

Förvaltningsrättens interimistiska beslut den 25 november 2010 upphör därmed att gälla.

Dok.Id 65578

Postadress Box 53197 400 15 Göteborg	Besöksadress Sten Sturegatan 14	Telefon 031 - 732 70 00 E-post: forvaltningsrattenigoteborg@dom.se	Telefax 031 - 711 78 59	Expeditionstid måndag - fredag 09:00-15:00
---	---	---	-----------------------------------	---

BAKGRUND

Västra Götalandsregionen (nedan kallat VGR) genomför tillsammans med sju aktiebolag och 49 kommuner i Västra Götalands län en upphandling av Datakommunikationstjänster och teleoperatörstjänster, Dnr SN 202-2009. I tilldelningsbeslut den 15 november 2010 meddelas att VGR, vad avser teleoperatörstjänster, har beslutat teckna kontrakt med Tele2 Sverige AB.

Sedan TeliaSonera Sverige AB (nedan kallat bolaget) ansökt om överprövning avseende VGR:s tilldelningsbesked och därvid yrkat att förvaltningsrätten ska besluta om interimistisk åtgärd i den del som avser teleoperatörstjänster, har förvaltningsrätten i beslut den 25 november 2010 bestämt att VGR:s del av upphandlingen i den del som avser teleoperatörstjänster inte får avslutas innan annat har förordnats i målet.

YRKANDEN M.M.

Bolaget yrkar att upphandlingen, såvitt avser den del av upphandlingen som rör teleoperatörstjänster, ska rättas på så sätt att Tele2 Sverige AB:s (nedan kallat Tele2) och TDC Sverige AB:s (nedan kallat TDC) anbud ska förkastas och att en ny prövning och utvärdering ska göras med bortseende från Tele2:s och TDC:s anbud. Bolaget anför i huvudsak följande. *Grund för yrkandet:* Tele2:s och TDC:s anbud uppfyller inte i förfrågningsunderlaget angivna skall-krav. Genom att VGR inte förkastat dessa anbud har VGR brutit mot de grundläggande principerna om likabehandling m.m. i 1 kap. 9 § LOU. Förfarandet innebär att bolaget, om förvaltningsrätten inte beslutar om rättelse, kommer att lida skada.

Tele2:s anbud brister i följande avseenden. Anbudet är inte i sin helhet skrivet på svenska, vilket är ett krav enligt 2.5.2 i anbudsinbjudan. Tele2 hänvisar i bilaga 6, Kravspecifikationen, i sitt anbud avseende bör-krav 6.1.3 "Koppling till VGR-plattform" till en bilaga 18 benämnd "Cisco_cm

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2

DOM

funktioner.” Bilaga 18 är i sin helhet skriven på engelska. Beskrivningen i Bilaga 18 rör en för upphandlingen väsentlig fråga nämligen hur sammankopplingen mellan den funktionslösning som Tele2 presenterar och den nuvarande Cisco-plattform som finns i VGR idag kommer att realiseras av Tele2 samt vilken funktionalitet som erhålls. Det är således av vikt att informationen som VGR efterfrågar i denna del finns tillgänglig på svenska i enlighet med vad som anges i anbudsinbjudan. Vidare har Tele2 som information till en tjänst benämnd ”Dubbelriktade SMS – SMS Bulk” gett in en bilaga rörande ”SMPP .3.4” över vilket kommunikationen från VGR:s verksamhetssystem mot Tele2 skall ske. Även SMPP-bilagan är i sin helhet skriven på engelska. Kravet på flerpartssamtalsfunktion är inte uppfyllt. Enligt kravspecifikationen ska sådana samtal erbjudas med minst tre deltagare. Tele2 har i sitt svar angett att detta krav är uppfyllt. I sin redogörelse anger Tele2 dock att ”Tele2 kan erbjuda trepartssamtal, på ISDN förbindelser dock ligger funktionen i kundväxeln. På analoga företagsabonnemang så ringer man upp ett nytt samtal för att sedan koppla ihop dessa”. Den teleoperatörstjänst som VGR efterfrågar i aktuellt skall-krav bygger på att det inte ska finnas några mellankommande steg för att flerpartssamtal ska genomföras. Skälet till detta är att upphandlingen omfattar samtliga VGR:s verksamheter och ett antal angivna bolag. Den tekniska plattformen och tillgängligheten till kundväxel och/eller andra manuella åtgärder för att koppla ihop samtal varierar hos de olika nämnda verksamheter som ska använda sig av flerpartssamtalsfunktioner. Det är därför av vikt att flerpartssamtalsfunktionen fungerar i alla dessa olika verksamheter utan hinder. Det föreligger risk för att Tele2:s flerpartssamtalslösning, med kundväxel eller manuella åtgärder, inte kommer att fungera och kunna användas utan hinder i samtliga de verksamheter som upphandlingen omfattar. Kravet på tillgänglighet är inte uppfyllt. Under punkt 5.2.1 i Kravspecifikationen anges under rubriken ”Tillgänglighetsnivå” att anbudsgivaren ska ange garanterad tillgänglighetsnivå per kvartal i form av andel lyckade samtal. Tele2 anger i sitt svar inte tillgänglighet i form av andelen Lyckade samtal

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2

DOM

Sida 4
19866-10

utan anger istället antal procent (98) av samtalen per kvartal där s.k. "spärr" inte inträffar, dvs. antalet samtal där det finns ledig kapacitet så att det går att genomföra samtalet. Tele2 anger därmed tillgänglighet *före* samtalet istället för att ange tillgänglighet både *före och under* samtalet. Kravet på optimering av val för enskilda användare är inte uppfyllt. I kravspecifikationen punkt 5.3.1 efterfrågar VGR en tydlig paketering på priser för mobila tjänster. Förfrågningsunderlaget innehåller därför fyra olika tänkta tjänstepaket med olika inriktning, 1. Mobiltelefon enkel. 2. Mobiltelefon avancerad. 3. Mobilt bredband/telematik och 4. Kombinationsabonnemang. Krav 5.3.1 "Optimering av val" innebär att VGR efterfrågar en beskrivning av hur en enskild användare på ett enkelt sätt kan välja rätt tjänstepaket. Bästa val ur ekonomisk synvinkel ska på ett enkelt sätt presenteras för användaren. Anbudsgivaren bör också beskriva hur en enskild användare på ett enkelt sätt kan upplysas om att ett annat abonnemang ur ekonomisk synvinkel är mer fördelaktigt. Kravet på en sådan funktion uppställs i syfte att kunna tillse att varje användare använder sig av det tjänstepaket som bäst lämpar sig för den verksamhet inom vilken användaren verkar. Tele2 anger följande. "För att förenkla er vardag har vi valt att sätta samma abonnemangsavgift och samma samtalsavgifter på samtliga abonnemangsformer." Av Tele2:s prisbilaga framgår emellertid att abonnemangsavgifter för de fyra olika alternativen inte är samma utan tvärtom skiljer sig åt beroende på vilket tjänstepaket som nyttjas. Skillnader i månadskostnad mellan de fyra olika tjänstepaketerna visar klart att Tele2 brister i uppfyllandet av kravet på optimering av val av tjänstepaket för den enskilda användaren eftersom dess anbud saknar en sådan beskrivning. Kravet på kombinationsabonnemang är inte uppfyllt. I krav 5.3.1. efterfrågar VGR ett kombinationsabonnemang där både mobiltelefon avancerad och mobilt bredband/telematik ingår. Abonnemanget ska kunna användas både för datakom och mobiltelefoni samtidigt. Här lämnar Tele2 två alternativa lösningar trots att VGR endast efterfrågar en lösning. Kravet i 6.6.1 på självservicefunktion är inte uppfyllt. Anbudsgivaren ska erbjuda en funk-

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2

DOM

Sida 5
19866-10

tion som medger att en regioninvånare kan kommunicera med regionens verksamhetssystem via olika kanaler. Anbudsgivaren ska redogöra för hur självservicefunktionen realiserar. Tele2 anger att kravet är uppfyllt. I beskrivningen av hur funktionen realiserar anför Tele2 dock endast att "detta realiserar genom den plattform vi föreslår. Genom att använda detta realiserar all den funktionalitet som efterfrågas." Det är inte möjligt att ur Tele2:s beskrivning utläsa hur den erbjudna funktionen realiserar.

TDC:s anbud brister i följande avseenden. Anbudet är inte i sin helhet skrivet på svenska, vilket är ett krav enligt 2.5.2 i anbudsinbjudan. I sitt anbud, kravspecifikationsdelen, hänvisar TDC till ett flertal bilagor som i sin helhet är skrivna på engelska, nämligen följande; bilaga 24 "Funktioner vid olika sammankopplingslösningar", bilaga 26 "Produkt datablad Cisco Unified Contact Center Express 8.0 samt bilaga 27 " Produkt datablad Cisco Agent Desktop for Cisco Unified Contact Center Express 8.0. Vidare framgår av e-postkorrespondens att TDC har kompletterat sitt anbud med bl.a. information om SMS-funktion den 25 oktober 2010. En av de bilagor som härvid har bifogats e-postmeddelandet är även den i sin helhet skriven på engelska, TDC SMS Interface Description Web Service 1.0. Kravet i 3.4.2 rörande Avbrott är inte uppfyllt. TDC uppger att definitionerna av avbrott accepteras. TDC anger emellertid " TDC:s övervakningssystem detekterar dock med 5 minuters varaktighet" vilket innebär att TDC förlänger den tidsrymd som finns innan ett fel börjar räknas som ett avbrott med hela tre minuter och att fel med kortare varaktighet än fem minuter inte alls kategoriseras som ett avbrott. Genom att inte acceptera VGR:s definition av avbrott brister TDC i uppfyllandet av ställt krav i 3.4.2. Kravet i 3.4.3 rörande Hindertid är inte uppfyllt. TDC uppger att definitionerna av hindertid accepteras. Då tiden för åtgärdande av detekterade fel i tjänsten anges vara tre minuter längre än enligt av VGR ställt krav om två minuter kommer hindertiden att blir betydligt kortare än vad den blir med VGR:s definition av avbrott. Kravet i 4.2.7 på teknisk lösning är inte uppfyllt. TDC har här lämnat en reservation som inte kan anses utgöra ett ac-

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2

DOM

ceptabelt uppfyllande av uppställt krav. – VGR har förfarit felaktigt och i strid med uppställt krav i anbudsinvjudan genom att pröva och utvärdera Tele2:s och TDC:s anbud trots att dessa brister i uppfyllandet av ett flertal skall-krav.

VGR bestrider yrkandet om rättelse och hemställer att förvaltningsrätten ska lämna ansökan utan bifall. VGR anför i huvudsak följande.

Tele2:s anbud. Kravet på att anbudet ska vara skrivet på svenska. Tele2 har i följebrevet till sitt anbud i enlighet med punkten 2.3 i anbudsinvjudan bekräftat att samtliga skall-krav för upphandlingen är uppfyllda. Av punkten 2.5 i anbudsinvjudan kan utläsas att anbudet ska redovisa efterfrågade uppgifter genom att svar skrivs i anbudsinvjudan samt i bilagorna 6.1 och 6.2. Tele2 har på sidan 13 i anbudsinvjudan bekräftat att skall-krav i kravspecifikationen är uppfyllda samt att avtalsvillkoren accepteras i dess helhet. Efterfrågade svar i kravspecifikationen (bilaga 6.1 till anbudsinvjudan) har i sin helhet skrivits på svenska av Tele2. Samma förhållande gäller beträffande bilagan 6.2 till anbudsinvjudan. Tele2 har således skrivit sitt anbud på svenska. Bolaget har hänvisat till att Tele2 till sitt anbud fogat vissa bilagor skrivna på annat språk än svenska. Dessa bilagor, som inte efterfrågats av VGR, har saknat betydelse för utvärderingen av anbudet. I punkt 6.1.3 begärs att anbudsgivare ska beskriva hur en funktionslösning (koppling till VGR-plattform) kan realiseras. Tele2 har på svenska språket lämnat de beskrivningar som efterfrågats, dvs. lämnat en beskrivning över hur funktionslösningen kan realiseras och vilken funktionalitet som erhålls. Hänvisningen till bilaga 18 avser en lista över funktioner, något som inte efterfrågats och ej heller utvärderats. Under förhandlingen ställdes av VGR en fråga till samtliga anbudsgivare angående dubbelriktad SMS. Tele2 inkom med en beskrivning över dubbelriktad SMS och en prislista. Dessa handlingar var skrivna på svenska språket. Vidare fogades en teknisk specifikation på engelska som saknade all betydelse. Svaret på svenska språket och prislistan var tillräckligt. Inte för någon anbudsgivare utvärderades

**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG**
Avdelning 2**DOM**Sida 7
19866-10

dubbelriktad SMS. Flerpartsamtal. VGR har inte uppställt något krav på kravet att flerpartsamtal med minst 3 personer ska erbjudas ska uppfyllas på ett visst sätt. Tillgänglighet. Tele2 uppfyller kravet på att garantera viss tillgänglighet per kvartal i form av andel lyckade samtal. Något annat krav har inte uppställts. Tele2 har i sitt svar angivit att man garanterar en tillgänglighetsnivå om 98% per kvartal men samtidigt understrukit att man i mycket hög utsträckning levererar en tillgänglighet som är betydligt högre. Tele2 har därutöver redovisat tillgänglighetssiffror för några av VGR:s verksamhetsplatser, siffror överstigande 99 %. Optimering av val för enskilda användare. Tele2 har uppfyllt kravet under punkt 5.3.1 att beskriva hur enskild användare på ett enkelt sätt kan välja rätt paket så att bästa val ur ekonomisk synvinkel presenteras för användaren. Tele2 har lämnat en beskrivning under punkt 5.3.1 och en beskrivning på sidan 8 i kravspecifikationen, som är något avvikande i förhållande till den under 5.3.1. Beskrivningen på sidan 8 överensstämmer helt med prislistan. Prislistan är enkel och tydlig och VGR har förstått vad Tele2 avsett och beskrivit. Genom att granska prislistan har VGR konstaterat att det i praktiken inte är möjligt att göra ett ofördelaktigt val. Kravet på kombinationsabonnemang är uppfyllt. VGR har efterfrågat ett abonnemang där både alternativ 2 och 3 ingår. Tele2 har offererat ett och samma abonnemang innehållande två olika lösningar. Kravet i 6.6.1 på självservicefunktion. Tele2 har bekräftat att kravet i 6.6.1 på en funktion som medger att regioninvånare kan kommunicera med regionens verksamhetssystem via olika kanaler är uppfyllt. Tele2 har vidare redovisat att funktionen realiserar genom den plattform som Tele2 föreslår, vilket leder till att den funktionalitet som efterfrågas uppnås. Skall-kraven har således uppfyllts.

TDC:s anbud. Kravet på att anbudet ska vara skrivet på svenska. TDC har bekräftat att samtliga skall-krav för upphandlingen är uppfyllda. Av punkten 2.5 i anbudsinvjudan kan utläsas att anbudet ska redovisa efterfrågade uppgifter genom att svar skrivs i anbudsinvjudan samt i bilagorna 6.1 och 6.2. TDC har på sidan 13 i anbudsinvjudan bekräftat att skall-krav i krav-

**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG**
Avdelning 2**DOM**Sida 8
19866-10

specifikationen är uppfyllda samt att avtalsvillkoren accepteras i dess helhet. Efterfrågade svar i kravspecifikationen (bilaga 6.1 till anbudsintjudan) har i sin helhet skrivits på svenska av TDC. Samma förhållande gäller beträffande bilagan 6.2 till anbudsintjudan. Tele2 har således skrivit sitt anbud på svenska. Bolaget har hänvisat till att TDC till sitt anbud fogat vissa bilagor skrivna på annat språk än svenska. Dessa bilagor, som inte efterfrågats av VGR, har saknat betydelse för utvärderingen av anbudet. Beträffande frågan vid förhandlingen om dubbelriktad SMS har TDC i ett på svenska språket upprättat svar beskrivit tjänsten och hänvisat till en bilaga benämnd TDC SMS som också upprättats på svenska språket. Någon ytterligare beskrivning erfordrades inte. Den tekniska specifikation/produktblad som även den bifogades svaret har saknat betydelse i sammanhanget då beskrivningen på svenska språket var tillräcklig för att bedöma tjänsten. Inte för någon anbudsgivare utvärderades dubbelriktad SMS. Avbrott och hindertid. TDC har utan förbehåll svarat att definitionerna i punkt 3.4.2 accepteras samt att kravet i 3.4.3 är uppfyllt. Genom att TDC besvarat frågan i punkten 3.4.2. har TDC uppfyllt ställt krav. Genom att godkänna kravet i punkt 3.4.3 på att planerade servicefönster kan räknas som avbrott eller störning har även det kravet uppfyllts. På särskild fråga av VGR har TDC förklarat att TDC:s övervakningssystem korrigeras till intervall så att avbrott med varaktighet om minst två minuter kan detekteras. Av svaret följer att TDC kommer att uppfylla kravet vid avtalsstart. Teknisk lösning. TDC har i sitt svar angivit att bolaget är berett att på begäran i rimlig omfattning redogöra för tjänstens tekniska uppbyggnad, framföringsvägar, kapacitet, redundans och transmissionsteknik. Bolaget har i sitt anbud under motsvarande punkt förklarat att man på VGR:s begäran kommer att redovisa tjänstens uppbyggnad, framföringsvägar, redundans och transmissionsteknik. Bolagets svar är i stort lika med TDC:s med den skillnaden – utifrån bolagets synsätt på uppfyllelse av skall-krav – att bolaget utelämnat en utfästelse av redovisning av kapaciteten. Det är oklart på vilket sätt bolaget anser att TDC inte uppfyllt ställda krav. Om det är orden ”i rimlig

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2

DOM

Sida 9
19866-10

omfattning” som avses är det VGR:s uppfattning att den nyansen inte utgör någon reservation som kan utgöra skäl för att förkasta ett anbud. Det ligger i sakens natur att VGR inte avsett att kräva en orimlig omfattning på redogörelsen. – Sammanfattning: Skäl för rättelse föreligger inte om förvaltningsrätten skulle finna att endast ett anbud ska förkastas. Bolaget kan i ett sådant fall inte anses som skadelidande i LOU:s mening eftersom såväl Tele2:s som TDC:s anbud vid utvärderingen befunnits vara förmånligare än bolagets. I övrigt innehåller bolagets överprövning detaljanmärkningar som inte utgör skäl för ingripande enligt LOU. Bolaget har vänt sig mot att vissa bilagor utan betydelse i konkurrenternas anbud varit utformade på andra språk än svenska trots att själva anbuden skrivits på svenska och trots att bolaget som enda anbudsgivare haft text på engelska med i själva anbudet. Bolaget har vidare hänvisat till att skall-krav inte uppfyllts trots att det framgår av konkurrenternas anbud att skall-kraven uppfylls.

Bolaget anför herefter bl.a. följande. Att Tele2 och TDC bekräftat uppfyllelsen av i förfrågningsunderlaget ställda krav genom att ha ”kryssat i” anbudsinbjudan respektive kravspecifikationen, är inte tillräckligt för att avgöra om de av VGR ställda kraven är uppfyllda. VGR måste även betrakta respektive anbud ur ett sammantaget helhetsperspektiv och se till vad Tele2 och TDC har anfört i sina respektive anbud i materiellt hänseende. Vid en sammantagen bedömning av Tele2:s och TDC:s anbud framgår att det förekommer brister i respektive anbud. VGR har också framfört synpunkter på bolagets anbud. Bolagets anbud är överhuvudtaget inte relevant för förvaltningsrättens prövning i förevarande mål. Bolaget vill dock påpeka att vad VGR framfört härvidlag på intet sätt medför att bolagets anbud är bristfälligt.

Tele2:s anbud. Optimering av val för enskilda användare. För att uppfylla kravet i punkt 5.3.1. fordras, såvitt bolaget förstår, att anbudsgivaren redovisar sin lösning uppdelad i tre steg enligt följande. 1. Prislista innehållande prisuppgift för vart och ett av de fyra alternativen för abonnemang/

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2

DOM

tjänstepaket som erbjuds (skallkrav). 2. Beskrivning av hur optimering av abonnemangs-/tjänstepaketsval görs av den enskilda användaren (skallkrav). 3. Beskrivning av hur den enskilda användaren på ett enkelt sätt kan upplysas om att ett annat abonnemang ur ekonomisk synvinkel är mer fördelaktigt (s.k. autooptimering) (börkrav). – En beskrivning av optimering av val kan uppfattas som överflödigt om priset är det samma för alla fyra abonnemangsformerna. Tele2:s pris för de fyra olika abonnemangsformerna skiljer sig åt och därmed fordras en beskrivning av hur optimering av abonnemangs-/tjänstepaketsval görs av den enskilde användaren. Genom sitt svar har Tele2 endast redovisat information enligt det första av de tre steg som bolaget angett ovan, trots att de första två av dessa steg är skallkrav som båda måste uppfyllas för att kravet på optimering av val i punkt 5.3.1 sammantaget ska anses vara uppfyllt. Det framgår inte någonstans av Tele2:s anbud hur optimering av val ska ske och det är inte möjligt att, enbart ur den prissättning som Tele2 redovisat i sitt anbud, utläsa vilket abonnemang som ur ekonomisk synvinkel är mest lämpat för den enskilde användaren att välja. Självservicefunktioner. Det finns ingen plattformsbeskrivning i Tele2:s anbud som stöder realisering av självbetjäningssystemen enligt kravet som VGR ställt upp i punkt 6.6.1.

TDC:s anbud. Avbrott och hindertid. Av VGR:s svar framgår att TDC kommer att uppfylla kravet gällande avbrott och hindertid vid avtalsstart. TDC har således inte uppfyllt kravet vid tiden för avlämnande av anbud. Såvitt bolaget förstår har TDC från början offererat ett övervakningssystem där endast avbrott med varaktighet om minst fem minuter kan detekteras, men efter att ha gett in sitt anbud har TDC tillåtits att korrigera detta av VGR. Det kan inte här vara fråga om ett förtydligande eller till tillåten komplettering i den mening som avses i 9 kap. 8 § 2 st LOU. Den av VGR erbjudna möjligheten till komplettering av TDC:s anbud har uppenbarligen lett till att annat än marginella sakuppgifter har tillförts anbudet.

Tele2:s och TDC:s anbud. Vita fläckar". I kravspecifikationen punkt 5.2.1 ombeds anbudsgivaren att redogöra för de områden inom VGR som inte

**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG**
Avdelning 2**DOM**

har tillräcklig täckning (s.k. vita fläckar) inom Mobila tjänster. Både Tele2 och TDC har uppgett att de idag inte har några kända s.k. vita fläckar i VGR. Vid en granskning av Tele2:s täckningskartor framgår emellertid, vid en närmare "inzoomningsnivå" än den täckningskarta som presenterats i Tele2:s och TDC:s respektive anbud, att vita fläckar förekommer i stor utsträckning avseende både Strömstads och Munkedals kommuner. Varken Tele2 eller TDC har redogjort för de vita fläckar som de facto förekommer i det aktuella området. De båda bolagen brister således i uppfyllelsen av krav 5.2.1 i kravspecifikationen. Bolaget känner ej till huruvida VGR, vid tiden för utvärderingen av anbuden och vid beslutet om tilldelning hade kännedom om den bristande uppfyllelsen av kravet på redogörelse för s.k. vita fläckar i Tele2:s och TDC:s respektive anbud. Av rättspraxis framgår dock att den upphandlande myndigheten inte får efterge eller bortse från sådana skallkrav som uppställts i förfrågningsunderlaget, även om uppgifter om bristande uppfyllelse blivit kända först i samband med överprövningsprocessen (jfr Kammarrättens i Göteborg dom av den 18 december 2009 i mål nr 4904-09). De brister som förekommer i Tele2:s och TDC:s respektive anbud rörande s.k. vita fläckar ska således beaktas även om fallet skulle vara att de inte varit kända förrän i samband med bolagets förevarande ansökan om överprövning.

VGR gemämler bl.a. följande. VGR gör inte gällande att det alltid är tillräckligt med att anbudsgivare i sitt anbud med kryss bekräftat att skall-krav uppfylls. I de fall VGR begärt särskilda kommentarer ska sådana naturligtvis lämnas, vilket Tele2 och TDC också gjort. För det fall bolaget inte uppfyller ställt skall-krav med avseende på kravet att anbudet ska vara skrivet på svenska språket kan bolaget inte anses som skadelidande enligt LOU. VGR hänvisar här till sidan 6 i Kammarrätten i Sundsvalls dom den 2 mars 2005 i mål 328-05. Regeringsrätten beslöt att inte bevilja prövningstillstånd i målet. Det föreligger inget hinder att i denna överprövning pröva om bolaget lidit eller kan komma att lida skada enligt LOU. VGR hänvisar

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2

DOM

Sida 12
19866-10

här till dåvarande EG-domstolens dom den 19 juni 2003 i mål C-249-01. En förutsättning för sådan prövning är dock att bolaget givits möjlighet att bemöta upphandlande enhetens påstående, vilket skett i detta mål. Om förvaltningsrätten finner att bolaget inte uppfyllt ställt skall-krav att anbudet ska vara skrivet på svenska kan bolaget inte anses ha lidit någon skada enligt LOU. Ansökan om överprövning ska vid sådant förhållande inte prövas alternativt lämnas utan bifall. Tillgänglighetsnivå. Anbudsgivaren ska ange garanterad tillgänglighetsnivå. Den angivna nivån ska sedan upprätthållas under avtalstiden och redovisas fortlöpande. Tele2 har inte på något vis i sitt anbud redovisat att man har någon annan uppfattning om tolkningen av lyckade samtal än bolaget. Däremot har Tele2 i sitt svar beskrivit vad man gör för att tillse att tillgängligheten hålls konstant hög. Sammanfattningsvis är det fråga om ett kontraktsvillkor som ska uppfyllas under avtalstiden och inte något annat upphandlingsvillkor än att leverantören ska ange garanterad tillgänglighetsnivå i form av andel lyckade samtal. Det kravet har Tele2 uppfyllt. Abonnemang/tjänstepaket inklusive telematik. VGR:s användare känner väl till, med den mobil- och datamognad som kännetecknar verkligheten år 2011, om de har behov av en enkel mobiltelefon (alternativ 1) eller ett avancerat abonnemang i form av en kombination av alternativ 2 och 3 (dvs. alternativ 4). VGR vidhåller att Tele2 beskrivit hur en enskild användare på ett enkelt sätt kan välja rätt paket. I fråga om följdkostnader för datatrafik är den kostnaden samma för samtliga alternativ, 49 öre/Mb. Även den prissättningen gör att det för användaren är enkelt att göra sitt val. Avbrott och hindertid. I punkten 3.4.2 i kravspecifikationen har TDC med ja bekräftat att definitionen på avbrott accepteras. Redan genom att besvara frågan har skall-kravet uppfyllts. Något annat skall-krav har inte uppställts under denna punkt. Definitionen tar bäring på det kommande avtalet. Genom att acceptera definitionen har anbudsgivaren godtagit vad som kommer att betraktas som avbrott under avtalstiden. Den omständigheten att TDC redovisat vid anbudstidpunkten gällande detektering saknar i sammanhanget betydelse. Punkten 3.4.3 innehåller en

**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG**
Avdelning 2**DOM**Sida 13
19866-10

definition av hindertid och en upplysning om att planerade servicefönster kan räknas som avbrott eller störning. TDC har bekräftat att kravet uppfylls, vilket innebär att definitionen godtagits. Skall-kravet är härigenom uppfyllt. Definitionen och förutsättningen tar bäring på avtalstiden och kontraktsförutsättningarna. Svaret på VGR:s kontrollfråga var att övervakningssystemet skulle komma att korrigeras till intervall så att avbrott med varaktighet om minst två minuter kan detekteras. Det var inte fråga om någon ny eller ändrad uppgift. Svaret på kontrollfrågan utgör inte en otillåten komplettering eller förtydligande. Vita fläckar. VGR bestrider att Tele2 och TDC inte uppfyllt ställt krav på en redogörelse för de områden inom VGR som inte har täckning. Såväl Tele2, TDC som bolaget har lämnat begärda redogörelser. Frågan är istället med vilken noggrannhet som upplysningen skulle lämnas. VGR har inte definierat vad som avses med "vita fläckar" men det ligger i sakens natur att VGR saknade intresse av att varje kvadratmeter skulle redovisas. En uppgift som för övrigt inte varit möjlig. Såväl Tele2 som TDC har i sina respektive anbud angivit att man inte hade några kända vita fläckar inom VGR men att det kunde finnas små geografiska punkter bakom. t.ex. plåtbyggnader etc., som man inte kände till eller kunde beräkna i sina planeringsverktyg. Självservicefunktioner. Det är riktigt att Tele2 inte redovisat vilken plattform som avses. VGR har å andra sidan inte heller begärt att anbudsgivare ska redovisa vilken plattform som avses. Tele2 har genom hänvisningen under avsnitt 6 till bilagorna 14-16 i sitt anbud visat på att självservicefunktionen uppfyllts.

Bolaget vidhåller sin inställning i alla delar.

DOMSKÄL

Aktuell upphandling är en förhandlad upphandling där den upphandlande myndigheten inbjuder utvalda leverantörer och förhandlar om kontraktsvillkoren med en eller flera av dem.

Tillämpliga bestämmelser

I 1 kap. 9 § LOU anges att upphandlande myndigheter skall behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt. Vid upphandlingar skall vidare principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet iakttas.

Enligt 4 kap. 3 § LOU skall, vid förhandlat förfarande med föregående annonsering, en upphandlande myndighet förhandla med anbudsgivarna om de anbud som de har lämnat, för att anpassa anbuden till de krav som myndigheten har angett i annonsen om upphandling och i förfrågningsunderlaget samt för att få fram det bästa anbudet enligt 12 kap 1 §.

Enligt 9 kap. 8 § andra stycket får en upphandlande myndighet begära att en anbudsansökan eller ett anbud förtydligas eller kompletteras om det kan ske utan risk för särbehandling eller konkurrensbegränsning.

Enligt 16 kap. 1 § LOU får en leverantör, som anser sig ha lidit eller kan komma att lida skada enligt 2 §, i en framställning till allmän förvaltningsdomstol ansöka om åtgärder enligt den paragrafen.

Enligt 16 kap. 2 § första stycket LOU skall, om den upphandlande myndigheten har brutit mot de grundläggande principerna i 1 kap. 9 § eller någon annan bestämmelse i denna lag och detta har medfört att leverantören lidit eller kan komma att lida skada, rätten besluta att upphandlingen skall göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse gjorts.

Förfrågningsunderlaget

Förfrågningsunderlaget är uppdelat i tre delar. Anbudsinbjudan, Kravspecifikation och Avtalsmall.

**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG**

Avdelning 2

DOMSida 15
19866-10

I Anbudsinbjudan anges bl.a. följande.

2.1. Upphandlingsform.

Upphandlingsförandet är Förhandlad upphandling.

2.2. Upphandlingsbegrepp

Skall-krav: kravformuleringar som i förfrågningsunderlag, kravspecifikation och bilagor innefattar ordet "skall", måste uppfyllas, annars förkastas anbudet.

2.5. Anbudets form, innehåll samt avlämnande vid E-anbud.

För att effektivisera hanteringen av Ert anbud skall anbud lämnas i digital form (E-anbud). Anbud på annat sätt kommer ej att godkännas.

Anbudet skall vara skrivet på svenska samt namn på behörig företrädare hos anbudsgivaren skall framgå.

2.10 Anbudsprövning.

2.10.1 Kvalificering

Skall-krav utgör minimikrav.

2.10.2 Utvärdering av anbud – utvärderingskriterier.

Under förutsättning av att inkomna anbud uppfyller kraven enligt punkt "Kvalificering" ovan, kommer det/de anbud att antas som är det för Beställaren ekonomiskt mest fördelaktiga. Anbuden kommer att utvärderas enligt den s.k. mervärdesmodellen där ett påslag, beroende på kravuppfyllnad, adderas till anbudspris med hänsyn tagen till nedanstående utvärderingskriterier.

I Kravspecifikationen anges bl.a. följande.

3.4. Definition av fel, avbrott, hinder och störning

3.4.2. Avbrott

Med Avbrott menas att Beställaren ej kan etablera kontakt (sända eller ta emot data/tal) via nätet eller har tillgång till mindre än 40% av utlovad kapacitet i anslutningen (se även störning).

Avbrott räknas från den tidpunkt som först inträffar av följande:

1. Fel detekteras av övervakningssystem (varaktighet minst 2 minuter).

2. Nyttjare felanmäler. Om anbudsgivarens funktion för felanmälan ej är nåbar skall tidpunkten räknas från den tidpunkt då anmälningsförsöket görs.

Avbrott varar till dess leverantören funnit att nätet och anslutningen fungerar korrekt och kunden meddelats.

Anteckningar för registrering av felanmälan skall föras av leverantör och beställare.

Accepteras definitionerna?

Ja Nej

Svar:

Antal avbrott.

Antalet avbrott i tjänsten bör vara maximalt ett (1) per månad och maximalt sex (6) per år.

Är detta krav uppfyllt?

Ja Nej

Svar:

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2**DOM**

3.4.3. Hindertid.

Med hindertid avses den sammanlagda tiden för alla Avbrott i tjänsten under en månad. Planerade servicefönster kan räknas som avbrott eller störning.

Är detta krav uppfyllt? Ja Nej

Svar:

4.2. Funktioner infrastruktur/förbindelser.

4.2.7. Teknisk lösning.

Anbudsgivaren skall kunna redogöra för tjänstens tekniska uppbyggnad, framföringsvägar, kapacitet, redundans och transmissionsteknik.

Är detta krav uppfyllt? Ja Nej

Svar:

4.3. Fast telefoni

4.3.7. Tilläggstjänster

4.3.7.1. Flerpartssamtal

Flerpartssamtal med minst 3 personer skall erbjudas.

Är detta krav uppfyllt? Ja Nej

Redogör för hur detta realiseras.

5.2. Infrastruktur mobila operatörstjänster

5.2.1. Täckning Mobila tjänster

Vita fläckar.

Redogör för de områden inom Västra Götalandsregionen som inte har täckning (vita fläckarna) inom Mobila tjänster.

Täckningskarta.

Anbudsgivaren skall presentera en täckningskarta baserad på geografi och datakapacitet samt redovisa garanterad uptime.

Är detta krav uppfyllt? Ja Nej

Teckningskarta redovisas:

Tillgänglighetsnivå.

Anbudsgivaren skall ange garanterad tillgänglighetsnivå per kvartal i form av andel lyckade samtal. Tillgänglighetsnivån skall redovisas fortlöpande under avtalsperioden.

5.3. Taltjänster mobiltelefoni

5.3.1 Abonnemang/tjänstepaket inklusive telematik.

Västra Götalandsregionen efterfrågar en tydlig paketering på priser för mobila tjänster. Förfrågan innehåller därför ett antal tänkta tjänstepaket med olika inriktning.

Tjänstepaketerna skall kunna kopplas mot standardisering av mobiltelefoner.

Optimering av val.

**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG**
Avdelning 2**DOM**

Anbudsgivaren skall beskriva hur enskild användare på ett enkelt sätt kan välja rätt paket. Bästa val ur ekonomisk synvinkel skall på ett enkelt sätt presenteras för användaren.

Är detta krav uppfyllt?

Ja Nej

Beskriv upplägg:

Autooptimering.

Anbudsgivaren bör beskriva hur enskild användare på ett enkelt sätt kan upplysas om att ett annat abonnemang ur ekonomisk synvinkel är mer fördelaktigt.

Är detta krav uppfyllt?

Ja Nej

Beskriv upplägg:

Alternativ 1 – mobiltelefon enkel.

Anbudsgivaren skall erbjuda ett tjänstepaket för den som enbart har behov av att ringa och ta emot röstmeddelande samt skicka/ta emot SMS.

Är detta krav uppfyllt?

Ja Nej

Eventuella kommentarer:

Alternativ 2 – mobiltelefon avancerad

Förutom krav i alternativ 1, skall erbjudas ett tjänstepaket med möjlighet till data- och/eller bild/videoöverföring, meddelandetjänst med e-post.

Är detta krav uppfyllt?

Ja Nej

Eventuella kommentarer:

Alternativ 3 – mobilt bredband/telematik.

Leverantör skall erbjuda ett tjänstepaket för enbart datakommunikation i det mobila nätet.

Är detta krav uppfyllt?

Ja Nej

Eventuella kommentarer:

Alternativ 3 bör kunna användas som en "softphone" och kunna förmedla samtal via IP-nätet (VGRnet). Applikationen bör finnas redan nu eller kunna utvecklas.

Beskriv i kommentarsrutan eller i bilaga.

Är detta krav uppfyllt?

Ja Nej

Eventuella kommentarer:

Alternativ 4 – kombinationsabonnemang.

Ett kombiabonnemang där både alternativ 2 och 3 ingår. Abonnemanget skall kunna användas för både för datakom och mobiltelefoni samtidigt.

Är detta krav uppfyllt?

Ja Nej

Eventuella kommentarer:

Prissättning.

Pris offereras per transporterad datamängd i megabyte samt eventuell fast kostnad per abonnemang, ej "datapott". Alternativt offereras någon form av "flatrate". Redovisas i svarsbilaga, bilaga 6.2.

Är detta krav uppfyllt?

Ja Nej

Eventuella kommentarer:

6.1. Växelfunktion i nätet.

6.1.3. Koppling till VGR-plattform.

Ovanstående funktionslösning bör kunna kopplas samman med den Cisco-plattform som finns i VGR.

**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG**
Avdelning 2**DOM**Sida 18
19866-10

Beskriv hur en funktionslösning enligt ovan kan realiseras, samt vilken funktionalitet som erhålls.

Anbudsgivarens svar/kommentar.

Är detta krav uppfyllt?

Ja Nej

Redogör för hur detta realiseras (hänvisa till ev. bilaga).

6.6 Självservicefunktioner.

6.6.1 Självservicefunktion.

Anbudsgivaren skall erbjuda en funktion som medger att en regioninvånare kan kommunicera med regionens verksamhetssystem via olika kanaler.

Är detta krav uppfyllt?

Ja Nej

Redogör för hur detta realiseras.

Tilldelningsbeslutet.

Av tilldelningsbeslutet framgår bl.a. följande. Av åtta anbudssökanden bedömdes sju vara prekvalificerade. VGR beslöt att bjuda in fyra av dessa att lämna anbud för den nu aktuella delen som gäller Teleoperatörstjänster. Bolaget, Tele2 och TDC kom in med anbud avseende teleoperatörstjänster. Dessa tre anbud uppfyllde samtliga uppställda skall-krav. Tele2 har erhållit lägst utvärderingspris och har därmed lämnat det anbud som är det för VGR ekonomiskt mest fördelaktiga.

Förvaltningsrättens bedömning.

- TeliaSonera Sverige AB:s grunder för att Tele2:s anbud ska förkastas.

- Anbudet skall vara skrivet på svenska

Under 6.1.3. Koppling till VGR-plattform har Tele2 angett att kravet är uppfyllt och har lämnat följande redogörelse för hur detta realiseras.

Funktionslösningen kan med fördel kopplas samman med en SIP trunk alternativ med en extern direkt access. I det senare alternativet krävs fysiska E1 portar i VGR:s Cisco Gateways. Oavsett vilket alternativ som används, så uppnås full funktionalitet mellan systemen om så önskas. Då lösningarna är baserade på gemensam teknik, betraktas förbindelser

**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG**
Avdelning 2**DOM**Sida 19
19866-10

mellan systemen som en intern "Inter Cluster Trunk", det innebär att samtliga erbjudna funktioner i plattformarna kan realiseras.

För en mer detaljerad lista över funktioner, se Bilaga 18 – cisco_cm_funktioner.pdf.

Bolaget hävdar att eftersom bilaga 18 Cisco_cm_funktioner är skriven på engelska uppfyller anbudet inte kravet i punkt 2.5 att anbudet skall vara skrivet på svenska. Bolaget hävdar vidare att samma förhållande gäller en bilaga rörande SMPP. 3.4 som getts in som information till en tjänst benämnd Dubbelriktade SMS – SMS Bulk och som är skriven på engelska. Enligt förvaltningsrättens uppfattning är Bilaga 18 Cisco_cm_funktioner (Cisco Unified Communications Manager Version 7.1) en publikation av Cisco Systems Inc. som är tillgänglig på internet och således inte en för Tele2 unik produkt utan utgör allmän gods. Vidare är SMPP.3.4. (Short Message Peer to Peer) protokollet en öppen industristandard Messaging Protocol som är vida spridd i den mobila telekombranschen. Ingen av dessa två bilagor har således självständig betydelse för Tele2:s anbud utan innefattar mera en allmän upplysning om en viss tekniska standard och kan därför inte omfattas av kravet att anbudet skall vara skrivet på svenska. Skäl för ingripande mot upphandlingen i denna del saknas därmed.

- Flerpartssamtalsfunktion skall erbjudas med minst tre deltagare. Tele2 har angett att kravet uppfylls och redogjort för hur detta realiseras. Bolaget hävdar att kravet inte är uppfyllt eftersom det i en flerpartssamtalsfunktion inte ska finnas några mellankommande steg för att kunna genomföras. Förfrågningsunderlagets punkt 4.3.7.1. innefattar dock inget krav på att flerpartsamtal med minst 3 personer ska uppfyllas på ett visst angivet sätt. Skäl för ingripande mot upphandlingen i denna del saknas därmed.

- Vita fläckar.

Tele2 har i sitt anbud angett följande under punkten 5.2.1 Vita fläckar: Vi har idag inga kända vita fläckar i VG-regionen gällande mobil utomhustäckning. Det kan dock eventuellt finnas små geografiska punkter bakom t.ex. plåtbyggnader etc. som vi ej känner till eller kan beräkna i dagsläget.

**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG**
Avdelning 2**DOM**Sida 20
19866-10

Bolaget hävdar att vid en närmare inzoomningsnivå av den karta som presenterats i anbudet förekommer det vita fläckar i stor utsträckning avseende både Strömstads och Munkedals kommuner, varför Tele2 brister i kravuppfyllelsen. Förvaltningsrätten anser att Tele2:s svar uppfyller kravet på att redogöra för förekomsten av vita fläckar inom VGR. I förfrågningsunderlaget finns det inte något absolut krav på att vita fläckar inte får förekomma. Skäl för ingripande mot upphandlingen i denna del saknas därmed.

- Tillgänglighetsnivå skall anges i andel lyckade samtal.

Tele2 har i sitt anbud angett att man garanterar en tillgänglighetsnivå om 98% per kvartal. Förvaltningsrätten finner därmed skall-kravet i 5.2.1. avseende tillgänglighetsnivå vara uppfyllt. Vad bolaget anför om definitionen av begreppet "lyckade samtal" utgör inte grund för annan bedömning. Skäl för ingripande mot upphandlingen i denna del saknas därmed.

- Optimering av val för enskilda användare skall beskrivas.

Tele2 har i sitt anbud beskrivit sitt upplägg enligt följande.

För att förenkla er vardag har vi valt att sätta samma abonnemangsavgift och samma samtalsavgifter på samtliga abonnemangsformer. På Tele2 har vi tre huvudsakliga ledord: flexibilitet, enkelhet och kostnadsmedvetenhet. Det är utifrån dessa ledord vi har valt vårt prisupplägg till er. Genom denna prisstruktur har vi säkerställt att alla alltid har det bästa erbjudandet från oss, vilket innebär att ni inte behöver lägga onödig tid, kraft och energi på optimering.

Bolaget hävdar att Tele2:s anbud saknar efterfrågad beskrivning. Förvaltningsrätten anser att Tele2 har lämnat en beskrivning och därmed uppfyllt ställt skall-krav. Huruvida Tele2:s sätt att optimera också ger bästa val ur ekonomisk synvinkel eller ej, är en bedömningsfråga som ligger utanför skall-kravet att beskriva upplägget. Skäl för ingripande mot upphandlingen i denna del saknas därmed.

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2

DOM

• **Kombinationsabonnemang.**

Tele2 har angett att kravet under 5.3.1. Alternativ 4 Kombinationsabonnemang uppfylls. Tele 2 har lämnat följande kommentarer.

I detta abonnemangsalternativ kan ni välja upplägg. Upplägg (1) innebär ett SIM-kort som hanterar både tal och data; speciellt anpassat för 3G-användare med 3G-telefoner. Upplägg (2) innebär två SIM-kort, ett som hanterar tal och viss data (till exempel epostsynkning) och ett SIM-kort som hanterar data (s.k. mobilt bredband). Detta SIM-kort kan t.ex. sättas in i ett mobilt bredbandsmodem eller direkt in i datorn.

För priser vänligen se bilaga 6.2. Observera att svarsmallen inte tillåter oss att beskriva internsamtalspriserna inom VGR. I vårt erbjudande ringer ni alltid helt kostnadsfritt inom organisationen. Det utgår aldrig någon startavgift eller minutavgift för era internsamtal, oavsett om ni ringer till fasta anslutningar eller till mobiler.

Bolaget hävdar att Tele2 har lämnat två alternativa lösningar trots att VGR endast efterfrågar en lösning. Förvaltningsrätten finner att Tele2:s anbud uppfyller de i förfrågningsunderlaget uppställda kraven på ett kombinationsabonnemang. Att Tele2 har redovisat olika tekniska upplägg för sådant abonnemang påverkar inte bedömningen. Skäl för ingripande mot upphandlingen i denna del saknas därmed.

• **Självservicefunktion.**

Tele2 har under 6.6.1 angett att kravet är uppfyllt och angett följande: Detta realiserar genom den plattform vi föreslår. Genom att använda detta realiserar all den funktionalitet som efterfrågas. Bolaget hävdar att det inte är möjligt att ur Tele2:s beskrivning utläsa hur den erbjudna funktionen realiserar.

Förvaltningsrätten anser att Tele2 har lämnat en redogörelse och därmed uppfyllt ställt skall-krav. Vad bolaget anfört under denna punkt utgör inte grund för annan bedömning. Skäl för ingripande mot upphandlingen i denna del saknas därmed.

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2

DOM

Sida 22
19866-10

■ TeliaSonera Sverige AB:s grunder för att TDC:s anbud ska förkastas.

- Anbudet skall vara skrivet på svenska

Bolaget hävdar att TDC i sitt anbud hänvisat till ett flertal bilagor i som sin helhet är skrivna på engelska.

Under 6.1.3. Koppling till VGR-plattform har TDC angett att kravet är uppfyllt och har lämnat följande redogörelse för hur detta realiseras.

Då plattformen i nätet är en Cisco växel så kan man köra interkuster lösning via IP, H.323 eller QSIG över H.323 mellan Cisco plattformen hos VGR och TDC:s Cisco plattform i nätet. Funktionalitet som kan erbjudas mellan växlarna finns i medföljande dokument och är beroende på lösning. Se Bilaga 24 Funktioner vid olika sammankopplingslösningar.

Bilaga 24 är i sin helhet skriven på engelska. Förvaltningsrätten anser att den är att anse som en exemplifiering av olika möjliga tekniska lösningar som redogjorts för under 6.1.3. och som närmast får ses som en genomförandefråga. Bilagan är därför av underordnad betydelse på sätt att det förhållandet att den inte är skriven på svenska inte står i strid med skallkravet i punkt 2-5 i förfrågningsunderlaget.

Bilagorna 26 och 27 är båda Cisco Public Information har således ingen självständig betydelse för TDC:s anbud utan innefattar mera en allmän upplysning om en viss teknisk standard och kan därför inte omfattas av kravet att anbudet skall vara skrivet på svenska.

Av protokoll upprättat den 25 oktober 2010 från möte den 20 oktober 2010 mellan sex deltagare från TDC och fem deltagare från VGR gällande anbudsgenomgång framgår bl.a. följande. Fråga: Har TDC tjänster för dubbelriktade SMS med Prefix? Beskriv funktionen? Svar: Se beskrivningar i bifogade filer: - TDC SMS produktblad.pdf och TDC SMS – Web Service Interface v1.0.pdf.

Den sistnämnda filen är i sin helhet på engelska. Med hänsyn till att efterfrågad funktion beskrivits utförligt i TDC SMS produktblad, kan den dock inte ha sådan betydelse för TDC:s anbud att den ska omfattas av kravet att anbudet skall vara skrivet på svenska.

FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2

DOM

Sammantaget finner förvaltningsrätten att vad bolaget anfört i denna del inte utgör skäl för ingripande enligt LOU.

- **Avbrott**

TDC har under 3.4.2 angett att definitionerna accepteras och svarat: TDC:s övervakningssystem detekterar dock med 5 minuters varaktighet.

Bolaget hävdar att eftersom TDC:s övervakningssystem detekterar med 5 minuters varaktighet samt att fel med kortare varaktighet än 5 minuter inte detekteras alls är kravet i 3.4.2. rörande Avbrott på uppsatt tidsrymd inte uppfyllt. VGR har anfört att TDC på fråga har svarat att systemet ska korrigeras till att detektera med 2 minuters varaktighet.

Förvaltningsrätten finner att TDC:s svar under 3.4.2 är motsägelsefullt. Det går inte att utläsa om leverans kan ske med detektering varaktigt 2 eller 5 minuter. Med hänsyn härtill får VGR anses ha haft rätt att fråga, alternativt förhandla, för att anpassa anbudet till det krav VGR angett i förfrågningsunderlaget. Förvaltningsrätten finner inte att den justering av lämnat anbud som TDC:s svar innebär är att anse som ett nytt anbud som inkommit efter anbudstidens utgång och därför inte kan beaktas av VGR. Den ställda frågan är i stället att anse som ett förtydligande av TDC:s accept av definitionerna och som kunde ske utan risk för särbehandling eller konkurrensbegränsning. Skäl för ingripande mot upphandlingen i denna del saknas därmed.

- **Hindertid**

TDC har under 3.4.3 angett att kravet är uppfyllt och svarat: TDC:s övervakningssystem detekterar dock med 5 minuters varaktighet.

Bolaget hävdar att eftersom tiden för åtgärdande av detekterade fel anges vara tre minuter längre än ställt krav på två minuter blir hindertiden kortare än vad den blir med VGR:s definition av avbrott vilket innebär att kravet i 3.4.3 gällande hindertid inte är uppfyllt.

**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG**
Avdelning 2**DOM**Sida 24
19866-10

Som framgår ovan avseende avbrott finner förvaltningsrätten att TDC:s svar till VGR att deras system ska detektera avbrott med 2 minuters varaktighet är att anse som en tillåten justering av lämnat anbud. Därmed har TDC uppfyllt även ställt krav avseende Hindertid. Skäl för ingripande mot upphandlingen i denna del saknas därmed.

- Teknisk lösning

TDC har under 4.2.7 angett att kravet är uppfyllt och svarat:

TDC är beredd att på begäran i rimlig omfattning redogöra för tjänstens tekniska uppbyggnad, framföringsvägar, kapacitet, redundans och transmissionsteknik.

Bolaget hävdar att TDC har lämnat en reservation som inte kan anses utgöra ett acceptabelt uppfyllande av uppställt krav i 4.2.7 Teknisk lösning.

Förvaltningsrätten anser att vad bolaget anfört gällande aktuell punkt inte visar att ställt krav inte är uppfyllt. Skäl för ingripande mot upphandlingen i denna del saknas därmed.

- Vita fläckar.

TDC har i sitt anbud angett följande under punkten 5.2.1 Vita fläckar:

TDC har idag inga kända vita fläckar i VG-regionen gällande mobil utomhus täckning. Det kan finnas små geografiska punkter bakom t.ex. plåtbyggnader etc. som vi ej känner till eller kan beräkna i våra planeringsverktyg.

Bolaget hävdar att vid en närmare inzoomningsnivå av den karta som presenterats i anbudet förekommer det vita fläckar i stor utsträckning avseende både Strömstads och Munkedals kommuner, varför TDC brister i kravuppfyllelsen. Förvaltningsrätten anser att TDC:s svar uppfyller kravet på att redogöra för förekomsten av vita fläckar inom VGR. I förfrågningsunderlaget finns det inte något absolut krav på att vita fläckar inte får förekomma. Skäl för ingripande mot upphandlingen i denna del saknas därmed.

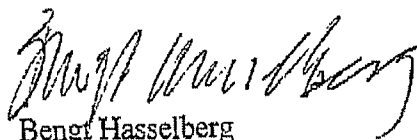
FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I GÖTEBORG
Avdelning 2**DOM**

Förvaltningsrätten antecknar avslutningsvis att VGR får anses yrka att TeliaSonera Sverige AB:s ansökan om överprövning inte ska prövas alternativt lämnas utan bifall för det fall förvaltningsrätten finner att bolaget inte uppfyller ställt skall-krav vad gäller att anbudet ska vara skrivet på svenska språket, eftersom bolaget därmed inte lidit skada.

Av Kammarrätten i Göteborgs dom den 20 oktober 2010, mål nr 3764-10, framkommer att upphandlande enhetens yrkande av frågan om huruvida ett anbud som den upphandlande enheten tidigare låtit gå vidare till utvärderingen rätteligen skulle ha förkastats av den upphandlande enheten inte kan prövas under processen i Förvaltningsrätten. (jfr även Kammarrätten i Stockholms dom den 19 november 2010, mål nr 5929-10). VGR:s yrkande i denna del kan därför inte medföra något förvaltningsrättens ställningstagande.

Sammantaget anser förvaltningsrätten att vad TeliaSonera Sverige AB har anfört inte utgör grund för att förordna om åtgärd mot aktuell upphandling. Ansökningen ska därför avslås.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga 1 (DV 3109/1B LOU)



Bengt Hasselberg
Rådman

Föredragande i målet har varit föredraganden Margaretha Fähræus



SVERIGES DOMSTOLAR

HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga förvaltningsrättens beslut ska skriva till Kammarrätten i Göteborg. Skrivelsen ska dock skickas eller lämnas till förvaltningsrätten.

Överklagandet ska ha kommit in till förvaltningsrätten inom tre veckor från den dag då klaganden fick del av beslutet. Tiden för överklagandet för offentligpart räknas emellertid från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i kammarrätten fordras att prövningstillstånd meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om det är av vikt för ledning av rättslämningen att överklagandet prövas, anledning förekommer till ändring i det slut vartill förvaltningsrätten kommit eller det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står förvaltningsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla

1. den klagandes namn, personnummer, yrke, postadress och telefonnummer. Dessutom ska adress och telefonnummer till arbetsplatsen och eventuell annan plats där klaganden kan nås för delgivning lämnas om dessa uppgifter inte tidigare uppgetts i målet. Om någon person- eller adressuppgift ändras är det viktigt att anmälan snarast görs till kammarrätten,

2. det beslut som överklagas med uppgift
3. om förvaltningsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
4. de skäl som klaganden anger till stöd för begäran om prövningstillstånd,
5. den ändring av förvaltningsrättens beslut som klaganden vill få till stånd,
6. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans ombud. Adressen till förvaltningsrätten framgår av beslutet. Om klaganden anlitar ombud ska denne sända in fullmakt i original samt uppgive sitt namn, adress och telefonnummer.

Om någon person- eller adressuppgift ändras, ska Ni utan dröjsmål anmäla ändringen till kammarrätten.

I mål om överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling eller lagen (2007:1092) om upphandling inom områdena vatten, energi, transporter och posttjänster får avtal slutas innan tiden för överklagande av rättens dom eller beslut har löpt ut. I de flesta fall får avtal slutas när tio dagar har gått från det att rätten avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut. I vissa fall får avtal slutas omedelbart. Ett överklagande av rättens avgörande får inte prövas sedan avtal har slutits. Fullständig information finns i 16 kapitlet i de ovan angivna lagarna.

Behöver Ni fler upplysningar om hur man överklagar kan Ni vända Er till förvaltningsrätten.

DV 3109/1B LOU